



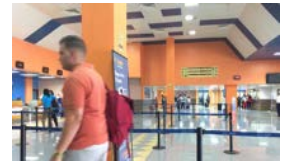
**DIGNA HUELGA DE HAMBRE**



**MÉXICO FRENA EL PASO DE CUBANOS**



**INCUMPLIMIENTOS DE FIDEL CASTRO**



**FRANCIA GANA EN LA HABANA**



Una selección con lo mejor de la semana del primer diario independiente hecho en Cuba



**Gustavo Rodríguez, 'Garrincha'. (Cortesía)**

**"Al principio, opinar me parecía fabuloso, luego entendí que era normal"**

**Luz Escobar, Miami | Agosto 04, 2016**

Se llama Gustavo Rodríguez pero todos lo conocen como Garrincha. De sus manos han salido personajes hilarantes y reflexivos. (pág.37)

## REPORTAJES Y CRÓNICAS



El economista Omar Everleny Pérez. (14ymedio)

### **Ayudar a los perdedores sin penalizar a los ganadores**

**Mario J. Pentón, Miami | Agosto 01, 2016**

Hasta el pasado abril el economista Omar Everleny Pérez trabajaba en el Centro de Estudios de la Economía Cubana de la Universidad de La Habana. A raíz de las medidas de "reducción de daños" que realizó el Gobierno cubano tras la visita, en marzo, del presidente norteamericano Barack Obama, fue despedido por sus contactos con Estados Unidos.

Everleny, como sencillamente se le conoce, también tuvo responsabilidades en el Consejo de Ciencia y Tecnología adscrito a la Comisión de Implementación de los lineamientos económicos y sociales del Partido Comunista.

Esta semana visitó la ciudad de Miami para participar en el XXVI del foro de la Asociación de Estudios de la Economía Cubana (ASCE). Allí conversó con *14ymedio* sobre la economía cubana, la Ley de Inversión Extranjera y los peligros de un recrudecimiento de la crisis en la Isla.

El académico, de 56 años, tiene más de 30 años de experiencia en el sector y posee un doctorado en Economía por la Universidad de La Habana. Es autor de más de 15 libros sobre economía cubana y está considerado uno de los consultores más prestigiosos dentro de la Isla sobre el proceso de reformas implementado por Raúl Castro, con las cuales se ha mostrado crítico.

**Pregunta.** La población cubana teme un regreso a los años más difíciles del Período Especial. ¿Cree usted que existen motivos para tener ese temor?

**Respuesta.** No "volveremos" a otro Período Especial, porque hoy la economía es otra. Parte del combustible se produce internamente y existe un sector privado que emerge con gran fuerza. Hoy más de 1 millón de personas se han ido separando del Estado, porque nadie con un salario puede pagarse una habitación de hotel.

**No "volveremos" a otro Período Especial, porque hoy la economía es otra. Parte del combustible se produce internamente y existe un sector privado que emerge con gran fuerza**

**P.** ¿De los motivos que llevaron a la actual falta de liquidez, cuál usted señalaría entre los más importantes?

**R.** Por un lado las exportaciones de bienes decrecieron en 2015, los ingresos por servicios se redujeron también, pero también el Estado cubano no está facilitando que se queden los dólares en el país, pues tiene una política errónea de cambio, lo que facilita que el sector informal intercepta la divisa extranjera, y esta vuelve a salir al exterior. Si estableciera el cambio uno a uno entre el peso convertible y el dólar, sería diferente. Se emitió muchos más pesos convertibles (CUC) que los dólares que el país tenía disponibles, y eso lleva a que las empresas cubanas o extranjeras, aunque tengan liquidez en CUC, no tienen el llamado "certificado de liquidez" (CL) que es el que le permite comprar realmente, es decir tienen que esperar esa asignación.

**P.** ¿Esa falta de liquidez afecta especialmente a la empresa estatal?

**R.** Ya comentaba que a la empresa no le importa tener 14 millones de pesos convertibles en el banco, sino cuánto de ese dinero le van a autorizar a usar para comprar. La capacidad de compra se la asignan desde arriba y se ve reducida. La empresa puede estar generando más dólares, pero le toca, por ejemplo, la cuarta parte de lo que ha aportado, porque la repartición es centralizada desde el nivel superior.

El dilema de la economía cubana está entre mercado e incentivo. Las empresas no exportan más porque les han cerrado el ciclo.

**P.** ¿Una solución sería autorizar las pequeñas y medianas empresas privadas?

**R.** Es necesario reconocer las pequeñas y medianas empresas ya. De manera que los precios que se les cobre por los servicios como la electricidad y el agua puedan ser otros. Hay paladares que tienen mucho éxito y están por encima del millón de pesos convertibles en ganancias brutas y eso debería tener consecuencias directas. O sea, si pagan impuestos el Estado debería dejarles traer las cajas de vino e importar directamente.

**P.** Entonces, ¿podríamos estar a las puertas de una Ley de Importación para el sector privado?

**No veo que esté tan cerca el reconocimiento de la capacidad de importación del cuentapropista cubano**

**R.** No veo que esté tan cerca el reconocimiento de la capacidad de importación del cuentapropista cubano. Recientemente inauguraron un mercado minorista en gran formato en La Habana. ¿No se podría tener ese mismo mercado mayorista con menores precios? Si le dieran una tarjeta al cuentapropista para que acceda a esos mercados pueden dinamizar la economía. En vez de ser productiva, la economía cubana siempre ha sido rentista, con la aplicación de un recargo de 240-300% al precio de los productos importados o con la reexportación de fuel oil desde la época soviética y después con Venezuela.

**P.** ¿Topar los precios de los mercados agrícolas y ahora de los taxis colectivos ayuda realmente a evitar que las tarifas se sigan disparando?

**R.** Son medidas que funcionan en un corto plazo. Se han utilizado en otros momentos y han fracasado. Si se decide por la oferta y demanda, tiene que ser eso. En la práctica topan un mercado en un municipio y tienen 90 mercados sin topar. Las personas van al que más cerca les queda. Aunque los precios estén más baratos, la gente va al que le queda más cerca. No lo pueden hacer masivo porque el Estado no puede controlar tanta producción o comercialización.

**P.** ¿Por qué tras más de dos años de aprobada la Ley de Inversión Extranjera no hay una avalancha de inversionistas llegando a la Isla? ¿Es la agencia empleadora en manos estatales el principal freno?

**R.** La agencia empleadora en un inicio jugó su rol, pero la contratación directa, en que el inversionista pueda pactar el salario de los trabajadores, es vital; de lo contrario está pagando doble. Le paga a la agencia empleadora, pero para que el obrero haga las obras con calidad hay un dinero que se debe desviar por fuera. Si el Estado quisiera clarificar esta situación podría eliminar

la agencia empleadora y luego recaudar a través de impuestos sobre la ganancia. Pero esa no es la causa fundamental para que los inversionistas lleguen a Cuba, sino la aún discrecionalidad y la demora en las nuevas aprobaciones.

Por ejemplo, en Mariel la Agencia Empleadora se queda con el 20% del salario que la compañía inversora paga. El resto se lo paga el Gobierno cubano al trabajador a 10 pesos cubanos por dólar. Aún así estas personas ganan 12 veces más que la media cubana. Es decir los obreros que trabajan en Mariel están más incentivados.

**"Los extranjeros arguyen que para invertir 500 millones cuando no está muy claro que no van a ser propietarios, les resulta complejo, y además está el hecho de que los negocios son por un periodo determinado"**

**P.** ¿Los inversionistas necesitan más garantías?

**R.** La garantía está. Los extranjeros arguyen que para invertir 500 millones cuando no está muy claro que no van a ser propietarios, les resulta complejo, y además está el hecho de que los negocios son por un periodo determinado. Los que están invirtiendo lo hacen en el sector de los servicios. Por ejemplo Starwood en el hotel de Quinta Avenida lo que tiene es un contrato de administración hotelera. Si el negocio le va mal no importa, se van y no tienen problemas porque el hotel no es de ellos. Pero poner desde la primera piedra y que después, cuando ni siquiera has recuperado la inversión, le digan que cambiaron las leyes... es tremendo. La gente tiene ese temor por la historia. Te puedo garantizar que los inversionistas, a pesar de los tropiezos, tienen interés en Cuba, pero son las autoridades cubanas que se demoran en la aprobación.

**P.** Ahora hay un grupo de trabajadores indios que han sido contratados para apurar las obras del Hotel Manzana a pocos metros del Parque Central. ¿Es una novedad?

**R.** No son los indios los primeros trabajadores extranjeros en llegar a Cuba. En los cayos, muchos franceses trabajan diariamente. Lo que pasa es que no llaman tanto la atención como los indios. Esos trabajadores franceses se hospedan en los hoteles y cobran su sueldo como si estuvieran en su país, al igual que los indios. No creo que esa noticia sea tan sorprendente como se quiere presentar en la actualidad.

**P.** ¿Cuáles son las principales fuentes de ingreso de divisas para la economía cubana?

**R.** Los servicios en primer lugar. Pero se supone que los pagos por servicios de Venezuela han disminuido por la propia situación interna de ese país, se puede estimar que podría estar alrededor de 1.000 millones de dólares de lo que debería ingresar a Cuba [en 2012, se estimaba que la Isla ingresaba unos 8.200 millones por servicios médicos en el país caribeño de los cuales actualmente puede haber dejado de recibir en torno a 1.300].

La segunda fuente de ingresos, más que el turismo, son las remesas. El turismo da una ganancia bruta, pero en la práctica solo se está ganando entre 0,24 centavos y 0,30 centavos por dólar recaudado.

Por otro lado es muy difícil tener un dato concreto de las remesas porque la gente prefiere enviarlas *cash*, aunque ahora también se tiene las de la Western Union, porque ha mejorado mucho el servicio en cada provincia.

De 2002 al 2015 se estima que se han ido de Cuba más de 700.000 personas. La mayoría sigue teniendo vínculos porque tienen a sus familiares en Cuba y les envían aunque sea 100 dólares. A eso se suma el capital de trabajo que está llegando para invertir en pequeñas empresas. Está llegando mucho dinero.

**"Deben potenciarse más las fuerzas productivas, autorizarse a las pequeñas y medianas empresas privadas. No preocuparse tanto en los que ascienden más en la obtención de ingresos"**

**P.** Si está entrando todo ese dinero, ¿dónde radica entonces el problema que ha llevado al país a la actual situación?

**R.** Ellos dicen que el problema es coyuntural; pero el problema de la economía cubana es estructural. Creo que debe dársele a la empresa estatal más prerrogativas, que se conviertan en empresas públicas, que se le fijen metas productivas pero más incentivos si las sobrecumplen. Además, en Cuba hay muchas reservas de eficiencia productiva. Deben potenciarse más las fuerzas productivas, autorizarse a las pequeñas y medianas empresas privadas. No preocuparse tanto en los que ascienden más en la obtención de ingresos, sino como hicieron Vietnam y China, poner el foco en aquellos que no ascienden, y trabajar para que incrementen su escala en la sociedad. Es decir, no penalizar a los "ganadores", sino ayudar a los "perdedores". Entre más riqueza personal se tenga, habrá más riqueza colectiva y una mejora de la economía en general.

**P.** ¿En la enseñanza de la economía se siguen utilizando los viejos manuales de la época soviética?

**R.** No. Creo que los estudiantes de economía reciben muy buena educación, con manuales modernos. Lo desestimulante es que muchos profesores de alta calificación han salido de la Universidad de La Habana, entre ellos de la Facultad de Economía, por no estar estimulados o recibir pocos ingresos. Ya los alumnos no estudian por los libros de la época soviética, pero cuando se gradúan y se les pone a trabajar no siempre pueden aplicar los conocimientos adquiridos, por la elevada centralización en la toma de las decisiones en el país.



Animales en la vía. (14ymedio)

## ¡Cuidado! ganado en la carretera

Jorge Guillén, Candelaria | Julio 29, 2016

Aún se estremece cuando recuerda aquella madrugada, cuando los vidrios del parabrisas estallaron por todos lados y un sabor metálico se extendió por su boca. Ulises Ramírez chocó con dos vacas sueltas en la autopista nacional tras regresar desde el aeropuerto a su natal Candelaria. El encontronazo con aquellos animales terminó en daños graves para su vehículo y con heridas en la cabeza, pero al menos salvó la vida. Otros no han corrido igual suerte.

Entre los años 2010 y 2015, al menos 1.054 accidentes, que se saldaron con 12 muertes y 279 personas lesionadas, tuvieron como causa el ganado suelto en la vía, según datos del periódico oficial *Granma*.

Ramírez cuenta que, a pocos minutos antes de llegar a su casa, divisó en la oscuridad el rebaño que deambulaba o dormía sobre el asfalto. Frenó, zigzagueó para evitar el choque y tocó el claxon desesperadamente. Cuando pensaba que ya saldría ileso, sintió un fuerte impacto en el lateral derecho del automóvil. Lo próximo que alcanzó a ver fue a dos vacas tiradas en la carretera y la sangre que le corría desde la cabeza.

### **Los campesinos dicen que "no les venden alambre de púa ni grampa" para levantar una cerca que impida a las reses escapar y ocasionar problemas en las vías cercanas**

Aunque la ley prohíbe terminantemente "conducir animales a pastar o abrevar y permitir su permanencia en la faja de emplazamiento de la vía, así como tenerlo en zonas aledañas y en condiciones que le permitan acceder a ella", el problema no parece aminorarse.

Por regla general, la prensa oficial responsabiliza al ganadero de no mantener a buen recaudo sus animales, pero los campesinos dicen que "no les venden alambre de púa ni grampa" para levantar una cerca que impida a las reses escapar y ocasionar problemas en las vías cercanas. "Es muy fácil venir y poner multas y decomisar vacas", se queja Hermes Amador, que se autodenomina "el mejor productor de leche del municipio de Candelaria". Para este artemiseño, que recibió en usufructo dos caballerías de tierra para mantener sus vacas, la ley no se aplica por igual cuando se trata de ganado de empresas estatales.

"Las vacas del Estado viven en la carretera y no pasa nada", denuncia. "En el kilómetro 52, el comandante Guillermo García tiene una finca y las reses todos los días se salen, ¿y qué pasa? No pasa nada y ya ha habido varios accidentes", explica. La finca de García pertenece a la empresa Flora y Fauna, una entidad estatal que funciona como villa turística y permite a sus visitantes hacer paseos a caballo, senderismo, caminatas y observación de aves. En Cuba más del 50% del ganado vacuno es propiedad del Estado.

Las dificultades que enfrentan estos ganaderos no terminan en la compra de insumos para sus granjas. Gregorio Cabezas, otro productor de la zona, tiene problemas para vender su ganado. "Llevo un año detrás de los compradores de la empresa pecuaria para vender tres toros que no se están tranquilos en el potrero", explica a este diario. Pero, aunque "todos los meses se discute el tema en la reunión de la cooperativa, no pasa nada". El productor dice sentirse apenado por "algunos vecinos a los que los animales han hecho daño" y cuenta que debió pagar "una multa de 500 pesos por un día que se soltaron en la carretera".



Los ganaderos cubanos no pueden sacrificar su propio ganado vacuno y deben entregarlo "en pie" al Estado para que se ocupe de la matanza y distribución de la carne. Por eso, los inquietos toros de Gregorio Cabezas seguirán haciendo de las suyas hasta que un matarife estatal intervenga.

**Los ganaderos cubanos no pueden sacrificar su propio ganado vacuno y deben entregarlo "en pie" al Estado para que se ocupe de la matanza**

A Santiago Alfian le ha tocado enfrentar el problema por su trabajo como inspector. Lleva 15 años tratando de hacer cumplir el decreto, que impone una sanción de 500 pesos de multa y el pago de los daños a quienes pastoreen en las carreteras o en la franja de la vía férrea". En caso de reincidencia se debe proceder al decomiso de los animales.

"Hemos confiscado [ganado] a algunos campesinos que son reincidentes, pero los problemas siguen", detalla Alfian, que atribuye el problema a la falta de alambre para cercar. "Cuando el Gobierno vendió un poquito, que no alcanzaba para nada, tenía un precio muy alto, de 600 pesos cubanos por un rollo de alambre", añade.

El inspector evade la pregunta de si alguna vez ha multado a una empresa estatal por dejar suelto el ganado en las vías. "Bueno, todo el mundo sabe cómo es eso", responde con una sonrisa elocuente.



Fábrica de leche en Cuba. (14ymedio)

## El Gobierno cubano busca carne y lácteos en Paraguay

14ymedio/EFE, Paraguay | Julio 29, 2016

Técnicos cubanos viajarán en agosto a Paraguay para estudiar las posibilidades de importar a la Isla productos alimenticios, en especial carne, lácteos y soya, informó el Ministerio de Industria y Comercio de Paraguay (MIC).

La delegación tiene previsto visitar dos plantas de lácteos y varias empresas frigoríficas, en las que verificarán el procesamiento de carne bovina, porcina y avícola.

La visita fue anunciada por el embajador de Cuba en Paraguay, Sidenio Acosta, quien se reunió este miércoles en Asunción con el ministro de Industria y Comercio, Gustavo Leite.

En el encuentro se explicó que Cuba tiene interés en la genética y embriones de ganado paraguayo y que ya ha aprobado la habilitación para la importación de soya, maíz, trigo, arroz y aceite, según un comunicado del MIC.

Desde el Gobierno cubano se extendió también una invitación a las empresas paraguayas para que participen en las próximas ediciones de las Ferias Multisectoriales que se celebran en la Isla.

**Según datos oficiales, Cuba importa productos por valor de 7.000 millones de dólares al año, en un mayor porcentaje destinado al ingreso de alimentos**

Leite se reunió el año pasado con el viceministro de Comercio, Oscar Stark, para iniciar las gestiones para aumentar el intercambio comercial con Cuba.

Según datos oficiales, Cuba importa productos por valor de 7.000 millones de dólares al año, en un mayor porcentaje destinado al ingreso de alimentos.

A pesar de las flexibilizaciones llevadas a cabo por el presidente cubano, Raúl Castro, desde que asumió la presidencia en febrero de 2008, la producción ganadera sigue férreamente centralizada. En 2011 y en entrevista para el semanario oficial *Trabajadores*, Omelio Borroto, director del Instituto de Ciencia Animal (ICA), declaró que era "fundamental descentralizar a los productores y a las empresas" para lograr aumentar la producción de leche.

Sin embargo, cuatro años después, al cierre de 2015, los números apuntaban a una disminución en la producción de leche de vaca. Las cifras cayeron desde 579 millones a 479,5 millones de litros de leche producidos en el país y los especialistas concuerdan en que el año en curso mostrará cifras más alarmantes debido, entre otros factores, a la sequía.

El pasado mes de abril se implementó una rebaja en la leche en polvo en las tiendas recaudadoras de divisas de toda la Isla. La bolsa de 500 gramos pasó de 2,90 a 2,80 CUC, y la de un kilogramo fue bajada de 5,75 a 5,50 CUC. Este beneficio ha sido criticado por los consumidores al no considerarlo significativo y ha contribuido al desabastecimiento del producto en los anaqueles de las tiendas.

En el pasado, Cuba ha importado leche de países tan lejanos como Nueva Zelanda. Esta situación llevó a los mandatarios Tabaré Vázquez y Raúl Castro a comprometerse en 2015 con estudiar la instalación en Uruguay de una planta de producción de leche en polvo cuya producción estaría destinada a la Isla.



El aeropuerto de La Habana. (14ymedio)

## Dos firmas francesas logran la licencia para gestionar el aeropuerto de La Habana

EFE, La Habana | Agosto 03, 2016

Las compañías francesas Bouygues y Aeropuertos de París lograron la concesión del Gobierno de Cuba para ampliar y gestionar, respectivamente, el aeropuerto internacional de La Habana, hasta ahora a cargo de una empresa estatal cubana, según un comunicado oficial del Ministerio de Transporte de la Isla.

Este proyecto, que incluye al cercano aeródromo de San Antonio de los Baños, "prevé la financiación y ejecución de acciones inmediatas que mejoren la calidad de los servicios, así como las inversiones en el mediano y largo plazos en correspondencia con los crecimientos estimados de pasajeros", indica la nota oficial difundida por el noticiero de la televisión estatal.

El comunicado no especifica a cuánto asciende la inversión para ampliar la terminal internacional y mejorar sus servicios e infraestructuras.

El incremento de visitantes extranjeros al país, que espera recibir una cifra récord de turistas en 2016, es el motivo por el cual Cuba decidió evaluar

estas "nuevas alternativas" de financiación para modernizar y ampliar el aeropuerto habanero, por donde llega más del 50% de los viajeros internacionales.

"El transporte y su infraestructura constituyen elementos estratégicos y priorizados en la economía y sociedad cubanas. Alianzas como las antes mencionadas se continuarán promoviendo hacia otros aeropuertos del país", indica la nota del Ministerio.

### **El comunicado no especifica a cuánto asciende la inversión para ampliar la terminal internacional y mejorar sus servicios e infraestructuras**

Bouygues Batiment International, con "una vasta experiencia constructiva" en el país caribeño, trabaja actualmente en la construcción de dos hoteles en La Habana y Varadero, mientras que Aeropuertos de París es una "prestigiosa entidad operadora" que gestiona plataformas aeroportuarias en Francia y otros países, indica el comunicado.

Hasta el momento, Cuba solo había concedido licencias de gestión a compañías extranjeras en el sector hotelero.

Entre las empresas que optaban a obtener la concesión del Gobierno cubano para gestionar el principal aeropuerto del país figuraba la española Aena.

Todavía quedan pendientes de adjudicar las licencias de otros aeropuertos de la Isla, como los de Varadero, Santa Clara, Holguín, Cayo Coco y Santiago de Cuba.

Sobre las obras de ampliación de la terminal internacional del aeropuerto de La Habana, la web oficialista Cubacontemporánea publicó que la constructora brasileña Odebrecht, que acometió las obras en el megapuerto de Mariel, cerca de La Habana, se ocuparía de esos trabajos.

### **Hasta el momento, Cuba solo había concedido licencias de gestión a compañías extranjeras en el sector hotelero**

El proyecto está valorado en 207 millones de dólares, aunque después no trascendió más información al respecto ni se han iniciado las obras hasta el momento.

En coincidencia con el deshielo con EE UU, iniciado en diciembre de 2014, se ha producido un *boom* del turismo y el tráfico aéreo hacia Cuba, que se prevé que continúe en aumento con el inicio de los vuelos regulares entre Estados Unidos y Cuba a fines de este mes.



Mango está actualmente presente en 109 mercados. (Facebook)

## Mango abrirá su primera 'megatienda' en Cuba a finales de año

14ymedio, La Habana | Agosto 03, 2016

(Con información de agencias).- La cadena de moda española Mango ha anunciado este miércoles la apertura de su primer *megastore* en La Habana para finales de este año. La tienda, según informa Europa Press, se situará en la Manzana Gómez, en el centro histórico de la ciudad, y contará con las líneas para hombres y mujeres.

"Abrimos nuestra primera tienda en el momento en que vimos la oportunidad. La 'marca España' ha gozado siempre de prestigio en la Isla", ha explicado un portavoz de la firma a Europa Press. "En este momento, con la progresiva apertura de las fronteras, vemos de nuevo la oportunidad de dar un salto cualitativo y presentar la nueva imagen y las nuevas líneas de la compañía", ha añadido.

Mango, que desembarcó en la Isla en 1996 con la apertura de un establecimiento en la capital, está actualmente presente en 109 mercados, con 2.730 tiendas en total. En los últimos tres años, ha abierto más de 170 'megastores' en todo el mundo. Su estrategia de crecimiento, sin embargo, se vio traducida en una reducción de los beneficios en 2015, pese al aumento de

las ventas. El año pasado, el grupo catalán ganó solo 4 millones de euros, frente a los 107 millones del ejercicio anterior.



Díaz Fleitas con su esposa en su casa de Pinar del Río. (14ymedio)

## Para Díaz Fleitas, "la huelga de hambre es un paso de dignidad"

**Ricardo Fernández/14ymedio, Pinar del Río | Agosto 02, 2016**

La pasada semana, un día antes de que pusiera fin a su huelga de hambre, *14ymedio* visitó a Eduardo Díaz Fleitas, pinareño, campesino, repentista y opositor que se desempeña como delegado de la Unión Patriótica de Cuba (Unpacu) en la provincia de Pinar del Río.

El opositor, uno de los exprisioneros del grupo de los 75 que decidió permanecer en Cuba tras su puesta en libertad, recibe en su casa del Entronque de Herradura, a 37 kilómetros de la ciudad, con la sencillez que le hizo ganar el sobrenombre de jefe del pueblo. La garganta seca, la congestión en las vías respiratorias y los permanentes sudores provocados por ocho días de inanición no lograron hacer mella en la fluidez de sus palabras.

"No me puse en huelga porque hayamos tenido a la policía golpeando en Pinar del Río. El último caso fue en febrero, cuando el jefe de sector Orestes Castel agredió al activista de la Unpacu Wenceslao Chirino. Lo hago por solidaridad con las justas reclamaciones de los demás huelguistas", cuenta ese hombre, pequeño de estatura, que tuvo el coraje de hacerle una décima, en julio del 2010, al coronel que le presionaba para que partiera al exilio por las gestiones del Cardenal Jaime Ortega Alamino. El primer verso decía: "Para España no me voy aunque la cosa esté dura; me voy pa' entronque de Herradura o me quedo donde estoy (la cárcel)". Eso le costó un año más de prisión, a pesar de su precaria condición de salud.

### **"Un agente de la seguridad del Estado me dijo descaradamente que si me moría era menos trabajo para ellos"**

Díaz Fleitas, de 64 años, compara la situación migratoria actual con la fuga de los esclavos hacia los palenques. "Aunque digan que la emigración en Cuba es por problemas económicos, los que realmente los tienen no pueden huir. Los que se van lo hacen por la política aunque no sean activistas. Hay que parar esta huida", sentencia. Dos de sus hijas viven en Estados Unidos y recibieron represalias gubernamentales desde la niñez a causa de su militancia.

"He sentido el apoyo de la oposición en Pinar del Río. Desde que comencé la huelga, el teléfono no ha parado de sonar. Yo convoqué a la Unpacu de la provincia a un ayuno en apoyo a los huelguistas, pero enseguida el coronel Mario, de la Seguridad del Estado, vino a advertirme de que bajo ningún concepto nos dejaría reunirnos y desplegó un operativo tremendo. Solamente lograron llegar tres activistas a mi casa". En Díaz Fleitas, que para mitigar los calambres se acuesta en el suelo, se ven los rasgos de la pérdida de peso.

"Voy a abandonar la huelga porque tengo que atender a mi anciana madre y a mi cuñado, que está en una fase muy avanzada de su enfermedad. En estas condiciones no puedo manejar y yo soy el que los lleva cada vez que necesitan ir al médico", explica, obviando las muchas enfermedades propias que llevaron a sus amigos a pedirle que no comenzara la protesta.

En 1988, Díaz Fleitas comenzó el activismo político, pero organiza su tiempo para ocuparse de las labores agrícolas en la vega familiar "Ahora tengo sembrados malanga, boniato y yuca, además del cuidado del ganado", explica.

El opositor considera que al Gobierno no le importan métodos de protesta como el que él acaba de finalizar, pero considera que son un gesto importante. "Aunque la huelga tiene repercusión internacional, en el ámbito nacional no la tiene. Un agente de la seguridad del Estado me dijo



descaradamente que si me moría era menos trabajo para ellos. Pero tenga o no impacto nacional, la huelga es un paso de dignidad como respuesta al dolor que sufre el pueblo".



## OPINIÓN



Carlos Amel Oliva recibiendo suero hidratante en el Policlínico 28 de Septiembre.  
(Twitter)

## Carlos Amel Oliva: un puñado de vísceras contra un sistema

Reinaldo Escobar, La Habana | Agosto 04, 2016

El 13 de agosto, en el 90 cumpleaños de Fidel Castro, no habrá solo festividades oficiales. Si el joven activista Carlos Amel Oliva se mantiene en su decisión de no ingerir alimentos, ese día cumplirá un mes en huelga de hambre. La cuesta arriba se hace difícil para este opositor: su cuerpo se deteriora y el Gobierno parece sordo a sus reclamos. El miembro de la Unión Patriótica de Cuba (Unpacu) se apaga lentamente sin que sus demandas sean respondidas.

Carlos Amel Oliva comentó a *14ymedio* que durante la jornada de este miércoles, el día 22 de su ayuno, sentía mucho dolor "en la rodilla y acidez". Hace dos días recibió un suero de rehidratación en el Policlínico 28 de Septiembre de Santiago de Cuba que le apaciguó "el ardor del estómago", pero ahora vuelve a sufrir "náuseas y mareos". El disidente denuncia que ha estado rodeado durante todos los últimos días de un "fuerte operativo represivo".

A pocos metros de Oliva, en la sede de Santiago de Cuba de la Unpacu, las opositoras Oria Josefa Casanova Moreno y Zulma López Saldaña llevan sin probar bocado desde el 16 y el 18 de julio, respectivamente. Esta mañana recibieron la visita de dos médicos que llegaron desde el policlínico más cercano y que aseguraron que las mujeres debían "ser rehidratadas" cuanto antes.

"Estamos esperando que venga las ambulancias para llevárselas", explica Yriade Hernández Aguilera, miembro del consejo de coordinadores de la organización opositora. Un activista al que apenas le alcanzan los minutos para responder llamadas, atender a los huelguistas y vigilar el operativo que va creciendo allá afuera.

**Oliva sigue apostando con lograr, a través de sus vísceras vacías, que el andamiaje represivo rectifique y le devuelva sus propiedades. Pero el resultado es incierto y las fuerzas comienzan a fallarle**

Oliva sufrió una confiscación de sus pertenencias el 24 de mayo pasado. Dos *laptops*, un móvil, un disco duro y un *Nanostation* (para recibir y repetir señal WIFI) y algo de dinero, fue el saldo de aquel arbitrario despojo en el que sintió que el cielo se le unía con la tierra. En julio volvieron a interceptarlo y junto a una computadora portátil le quitaron un celular Samsung Galaxy S6, 421 dólares, 12 pesos convertibles, un cuchillo de cocina y dos destornilladores.

El 12 de julio Oliva recibió una llamada en que la policía le comunicó que debía esperar a que la Seguridad del Estado lo contactara para la devolución de sus pertenencias, pero la señal nunca llegó. El disidente decidió esa misma noche dejar de ingerir alimentos. Una huelga de hambre que anunció públicamente al otro día, 13 de julio. Los oficiales de la Seguridad del Estado intentaron apaciguarlo en una visita a la Estación de Policía, diciéndole que le devolverían una de las *laptops*, pero el opositor se mantuvo en sus trece: "O me lo llevo todo o nada".

Oliva, con un hilo de voz y a través de la línea telefónica, cuenta a este diario que "un alto oficial" de la Seguridad del Estado, "alias *el Polaco*", le aseguró que no "había necesidad" de que hiciera una huelga de hambre. "Con una llamada le hubiésemos devuelto las cosas" era el centro del mensaje que le envió el oficial a través de su padre.

Este miércoles Oliva sigue apostando con lograr, a través de sus vísceras vacías, que el andamiaje represivo rectifique y le devuelva sus propiedades. Pero el resultado es incierto y las fuerzas comienzan a fallarle.



Caída del Muro de Berlín. (Archivo)

## El orden de los factores sí importa

José Azel, Miami | Julio 30, 2016

¿Llevan las reformas económicas a la democratización o la democratización al progreso económico? Esta es la pregunta fundamental en el debate sobre la nueva política de EE UU hacia Cuba. El presidente Barack Obama y sus partidarios consideran que las reformas económicas fortalecerán a la población para demandar reformas políticas, mientras sus críticos destacan que el general Raúl Castro ha dejado perfectamente claro que en Cuba no habrá reformas políticas.

Dejemos a un lado los problemas éticos de una política exterior americana que abraza déspotas y establece equivalencia moral entre opresores y oprimidos para concentrarnos aquí en qué debe venir primero en el tema de las reformas. Las experiencias de la transición en países excomunistas aportan la respuesta. Fredo Arias King, un experto con conocimiento enciclopédico de la democratización post-soviética, clasifica los resultados de las experiencias en ocho grupos:

**Derrocamiento.-** Donde el comunismo terminó cuando los disidentes fueron capaces de derrocar un obstinado partido comunista y formar un nuevo gobierno compuesto fundamentalmente por opositores (Checoslovaquia 1989, Alemania Oriental, Yugoslavia, Kirguistán y Georgia).

**Sustitución.-** Donde los partidos comunistas fueron más flexibles y dispuestos a negociar una transición (Polonia, Lituania, Estonia y Eslovenia).

**Transformación.-** Donde los principales líderes comunistas tomaron la iniciativa del cambio de régimen sin influencia de grandes presiones sociales (Unión Soviética 1985, Hungría 1956, y Checoslovaquia 1968).

**Reaparición.-** Donde antiguos funcionarios de alto nivel, que habían sido separados del poder, utilizaron el naciente movimiento democrático para retornar (Rusia, Rumania y Croacia).

**Reposición.-** Donde funcionarios de nivel medio tomaron la bandera de reformas democráticas o nacionalistas para socavar al régimen que habían servido (Hungría 1989, Serbia 1989, y Bulgaria).

**Reencarnación.-** Donde los partidos sintieron gran presión social y fingieron una ruptura con el comunismo en aras de sobrevivir (Ucrania, Moldavia, Albania, Mongolia, Macedonia y Letonia).

**Continuidad.-** Donde los líderes comunistas se convirtieron sorpresivamente en líderes de naciones independientes, reteniendo las principales estructuras represivas y la economía de comando (Uzbekistán, Kazajstán, Turkmenistán y Belarús).

**Violencia.-** Donde los líderes utilizaron violencia estatal para provocar guerras civiles y mantener el poder (Tayikistán, Serbia, Armenia y Azerbaiján).

**Las reformas económicas no llevan necesariamente a la democratización, mientras la democratización es más probable que lleve al progreso económico**

El estudio de Arias King muestra que los países excomunistas que establecieron cambios políticos antes de, o simultáneamente con, cambios económicos, fueron los más exitosos convirtiéndose en libres y prósperos, por ejemplo, República Checa, Estonia, Polonia, Hungría, Eslovenia, Alemania Oriental. Los que decidieron comenzar con reformas económicas y pospusieron los cambios políticos fueron los menos exitosos en ambas áreas, por ejemplo Rusia, Ucrania, Belarús, Serbia, Uzbekistán, Tayikistán, Azerbaiján.

La evidencia histórica responde la pregunta: las reformas económicas no llevan necesariamente a la democratización, mientras la democratización es más probable que lleve al progreso económico. La democratización representa los bueyes que deben halar la carreta del progreso económico. Poner la

carreta delante de los bueyes significa que ni las reformas económicas ni las políticas avanzarán mucho.

La historia de Cuba no es la de Europa Oriental, y su experiencia en la transición será distintivamente cubana. Dejo al lector descubrir el escenario más probable para Cuba, pero yo apuesto que será un proceso patrocinando de continuidad disfrazada de cambio. Ese es el nudo gordiano cubano. El continuismo disfrazado de cambio no elimina los impedimentos institucionales a las libertades individuales y al fortalecimiento ciudadano.

Lo que el presidente y sus seguidores no entienden es que los derechos políticos y libertades civiles no son lujos superfluos para ser anexados al final de un programa de reformas económicas. Los derechos políticos son los que posibilitan a una ciudadanía a enmendar errores, expresar descontentos, e influir en cambios en el liderazgo.

**El continuismo disfrazado de cambio no elimina los impedimentos institucionales a las libertades individuales y al fortalecimiento ciudadano**

La democracia requiere relaciones entre el Estado y sus ciudadanos fundamentalmente diferentes del modelo de relaciones en un Estado absolutista.

Reformas económicas no vinculadas a libertades políticas individuales condenan a la sociedad cubana a vivir una existencia provisional sin final definido. Vivir tal existencia provisional hiere el espíritu humano y no promueve el desarrollo de valores sociopolíticos democráticos. Personas que experimenten solamente una existencia sin futuro no pueden convertirse en ciudadanos que sustenten un Estado democrático.

La libertad no es una extravagancia que puede esperar hasta el arribo de la prosperidad.

---

Nota de la Redacción: José Azel es investigador senior en el Instituto de Estudios Cubanos y Cubanoamericanos de la Universidad de Miami, y autor del libro Mañana in Cuba.



Carlos Valenciaga lee la Proclama en la televisión nacional. (Archivo)

## La proclama de Fidel Castro, una lista de instrucciones sin cumplir

Reinaldo Escobar, La Habana | Julio 30, 2016

A diez años de la Proclama en la que Fidel Castro anunció su alejamiento del poder, aquel documento sigue revelando rasgos distintivos de una personalidad marcada por el afán de controlarlo todo. Más que un legado ideológico, el texto es una simple lista de instrucciones y resulta poco probable que los medios oficiales, tan adictos a las efemérides cerradas, hagan por estos días un balance de su cumplimiento.

La emisión del noticiero estelar de la televisión nacional trajo una enorme sorpresa el 31 de julio de 2006. Alrededor de las 9 de la noche apareció ante las cámaras el miembro del Consejo de Estado Carlos Valenciaga para leer la Proclama del Comandante en Jefe al pueblo de Cuba donde anunciaba que debido a problemas de salud se veía obligado "a permanecer varias semanas de reposo", alejado de "responsabilidades y cargos".

Luego de dar su versión sobre las complicaciones que le aquejaban y las causas que las habían producido, Fidel Castro expuso en este documento seis puntos básicos y adicionalmente dejó instrucciones acerca de la realización de

la cumbre de No alineados y sobre la posposición de los festejos por su 80 cumpleaños.

**Los tres primeros puntos de la proclama están dedicados al traspaso de poderes a su hermano Raúl Castro al frente del partido, el gobierno y las fuerzas armadas**

Los tres primeros puntos de la proclama están dedicados al traspaso de poderes a su hermano Raúl Castro al frente del partido, el gobierno y las fuerzas armadas. La orden de disponer estas transferencias era absolutamente innecesaria, pues a su depositario le correspondía realizar esas funciones dado que ocupaba entonces el segundo escalón en el orden jerárquico, tanto partidista como gubernamental. Resulta llamativo que en cada caso se reitera el "carácter provisional" de la cesión de funciones.

En los tres puntos restantes delega (también con carácter provisional) sus funciones "como impulsor principal del Programa Nacional e Internacional de Salud Pública" en el entonces ministro de Salud Pública José Ramón Balaguer; "como impulsor principal del Programa Nacional e Internacional de Educación" en los miembros del Buró Político José Ramón Machado Ventura y Esteban Lazo Hernández y como "impulsor principal del Programa Nacional de la Revolución energética en Cuba y de colaboración con otros países en ese ámbito" en Carlos Lage Dávila, que ejercía entonces el cargo de secretario del Comité Ejecutivo del Consejo de Ministros.

En párrafo aparte aclaraba que los fondos correspondientes para estos tres programas deberían seguir siendo gestionados y priorizados "como he venido haciendo personalmente" por Carlos Lage, Francisco Soberón, entonces ministro presidente del Banco Central de Cuba y Felipe Pérez Roque, en ese momento ministro de Relaciones Exteriores.

**Casi inmediatamente después de haberse leído aquella proclama se produjo una enorme movilización militar en todo el país, llamada Operación Caguairán**

Casi inmediatamente después de haberse leído aquella proclama se produjo una enorme movilización militar en todo el país, llamada Operación Caguairán. Poco tiempo después la otrora omnipresencia del máximo líder se redujo a unas esporádicas Reflexiones del Comandante en Jefe publicadas en todos los diarios y leídas en todos los noticieros. Veinte meses más tarde el parlamento eligió a Raúl Castro de manera formal como presidente de los Consejos de estado y de ministro y más adelante el sexto Congreso del Partido realizado en 2011 lo eligió como su Primer Secretario.



Desde su lecho de enfermo Fidel Castro afirmaba aquel 31 de julio no albergar "la menor duda de que nuestro pueblo y nuestra Revolución lucharán hasta la última gota de sangre para defender estas y otras ideas y medidas" que él entendía necesarias para "salvaguardar este proceso histórico". En el propio texto pedía al Comité Central del Partido y a la Asamblea Nacional del Poder Popular "el apoyo más firme a esta proclama" aunque en anteriores líneas ya había dictaminado que el partido "apoyado por las organizaciones de masas y todo el pueblo" tenían la misión de asumir la tarea encomendada".

Transcurrida una década, la ausencia provisional del "impulsor principal" se hizo definitiva y cuatro de los siete hombres nombrados ya no ocupan sus cargos. El lector de la proclama también fue defenestrado. Los programas mencionados han pasado a ser parte de las funciones naturales de los ministerios a cargo de esas tareas y "los fondos correspondientes" (aunque nadie lo ha proclamado oficialmente) se contabilizan ahora en el presupuesto de la nación.

Si bien aquel cumpleaños 80 tampoco pudo celebrarse con su presencia el 2 de diciembre de 2006, durante el 50 aniversario del desembarco del Granma, como previó en su proclama, ahora en este 2016 todos los eventos culturales, las conquistas del deporte, las hazañas productivas, han sido consagradas al 90 cumpleaños.

La trascendencia final de aquella proclama no radica en el mensaje que contiene, entre otras cosas porque su autor parecía estar persuadido de que aquel no era su testamento político sino un "aguántame aquí, que regreso en un rato".

**La consecuencia final de aquella proclama ha sido como un foco enceguecedor que se apaga, un ruido permanente al que ya nos habíamos acostumbrado y que de pronto deja de sonar**

La consecuencia final de aquella proclama ha sido como un foco enceguecedor que se apaga, un ruido permanente al que ya nos habíamos acostumbrado y que de pronto deja de sonar, una voluntad que cesa de impartir órdenes, la terminación de una omnipresencia. El vacío ocasionado ha tenido más connotaciones de alivio que de zozobra. No hay nostalgia. La ansiedad por el desenlace final se ha diluido en un fastidioso tedio, como el que se siente frente a esos filmes que se alargan innecesariamente.



Daniel Ortega y Rosario Murillo forman tándem en la candidatura a la presidencia de Nicaragua. (D.U./Confidencial)

## La memoria histórica de la dictadura

Carlos F. Chamorro, Managua | Agosto 04, 2016

Para los nicaragüenses que crecimos bajo la sombra de una dictadura dinástica, bautizada por mi padre como "la estirpe sangrienta de los Somoza", el nombramiento de la esposa de un gobernante autoritario como candidata a vicepresidente tiene la resonancia inevitable de un pasado funesto. Con Daniel Ortega y Rosario Murillo, la rueda de la historia está volviendo a un punto de partida que creíamos enterrado —la sucesión familiar para perpetuarse en el poder— después de casi cuatro décadas de revolución, contrarrevolución, transición democrática y ahora regresión autoritaria.

La historia de Nicaragua en el siglo pasado estuvo marcada por el dominio de la dictadura dinástica de la familia Somoza y el sacrificio de varias generaciones de patriotas que entregaron sus vidas para erradicarla. Durante 45 años tres Somoza, Anastasio I, y sus hijos, Luis y Anastasio II, se sucedieron en el poder, con el paréntesis de otros mandatarios que no escaparon al control político y militar de la familia gobernante. El régimen somocista propició algunos períodos de crecimiento económico y modernización, a costa de pobreza masiva y profunda desigualdad social. Mientras en el ámbito político, con el sustento de una guardia pretoriana y el apoyo incondicional de Estados Unidos, cerró todos los espacios a la

competencia democrática, dejando como única salida la rebelión y en su última etapa gobernó primordialmente con base a la represión y el genocidio.

**La historia de Nicaragua en el siglo pasado estuvo marcada por el dominio de la dictadura dinástica de la familia Somoza y el sacrificio de varias generaciones de patriotas que entregaron sus vidas para erradicarla**

La revolución sandinista que triunfó en 1979, como resultado de una amplia alianza nacional e internacional liderada por el Frente Sandinista, desalojó al somocismo del poder y se propuso grandes metas de democratización y justicia social, bajo un régimen de orientación socialista. Pese a los extraordinarios avances sociales y políticos que se realizaron en los primeros años, la revolución se vio frenada por la agresión externa y por sus propios errores, intrínsecos al modelo revolucionario de poder total, hasta que la guerra provocó el descalabro total de la economía. El Frente Sandinista perdió las elecciones de 1990 y entregó el poder por los votos al gobierno presidido por mi madre, Violeta Barrios de Chamorro, en un evento inédito de nuestra corta vida democrática. En ese complejo proceso de transición de la guerra a la paz y de una economía centralizada a otra de mercado, que perduran hasta hoy, se impulsaron también profundos cambios políticos institucionales. El Consejo Supremo Electoral emergió como la institución con mayor credibilidad del país, mientras que el Ejército y la Policía se despartidizaron y se profesionalizaron, convirtiéndose en verdaderas instituciones nacionales. En 1995, para afianzar el régimen de división y contrapesos entre los poderes del Estado, una reforma constitucional le devolvió facultades al parlamento para limitar el presidencialismo, y para conjurar los demonios del pasado se establecieron regulaciones estrictas, limitando la reelección presidencial a un período no consecutivo de gobierno.

Estas garantías democráticas institucionales empezaron a descarrilarse con el descrédito de la corrupción y el pacto de los caudillos Alemán-Ortega en 1999-2000, que impuso el reparto bipartidista de los poderes del estado, reduciendo además el porcentaje de votos necesarios para ganar la presidencia el primera vuelta con el 35% de los votos.

Así regresó al gobierno en 2007 el comandante Daniel Ortega con el 38% de la votación, para instalar un régimen personalista y concentrador de todos los poderes del estado, que maneja como una extensión política de su partido. Ortega se afianzó en el poder a través del fraude electoral, demolió las instituciones democráticas y ha gobernado combinando cooptación, represión, el control de los medios de comunicación y las alcaldías, y manteniendo una lucrativa alianza económica con el gran capital. En 2011, impuso de forma inconstitucional su primera reelección consecutiva, y en virtud de otro fraude

electoral que le dio mayoría calificada en el parlamento, reformó la Constitución tres años después para establecer la reelección indefinida.

**El derroche, la corrupción, la opacidad y falta de transparencia, representan los rasgos esenciales de este binomio político que pretende eternizarse en el poder**

En el último capítulo de su deriva autoritaria, conculcó el derecho a la observación electoral independiente y otra vez, como Somoza, ha cerrado todos los espacios políticos democráticos, al extremo de que en las próximas elecciones del seis de noviembre está prohibida por ley la participación de la oposición. El nombramiento de su esposa como candidata a vicepresidenta del FSLN no ha sido, por lo tanto, una sorpresa para nadie en Nicaragua. Es la consecuencia natural de un régimen familiar que vació de contenido político al partido Frente Sandinista, eliminando de manera implacable a sus competidores internos, hasta convertirlo en una maquinaria que rinde culto a la pareja presidencial. El orteguismo, ha dicho con acierto Dora María Téllez, "es un parásito que se chupó al Frente Sandinista".

Actúa también como una maquinaria de poder económico controlada por la familia gobernante que ha usufructuado el desvío ilegal de más de 3,500 millones de dólares de la cooperación venezolana, que se manejan sin ninguna clase de rendición de cuentas a través del gigantesco consorcio Albanisa y otras actividades privadas lucrativas ¿Acaso la flamante fórmula presidencial Ortega-Murillo que gobierna en nombre de los pobres, se atreverá a presentar una declaración de probidad sobre su patrimonio familiar y someterla a un escrutinio independiente? No puede ni lo hará jamás, porque el derroche, la corrupción, la opacidad y falta de transparencia, representan los rasgos esenciales de este binomio político que pretende eternizarse en el poder.

Durante la ceremonia de inscripción, Ortega y Murillo intentaron justificar el ostentoso acto de nepotismo y sucesión familiar, presentándolo como un reconocimiento a los derechos de la mujer bajo su Gobierno. Pero la evidencia cotidiana demuestra que aunque la ley haya ampliado espacios de representación, bajo el régimen Ortega-Murillo, las mujeres más bien han perdido derechos políticos y sociales como ciudadanas, empezando por la penalización del aborto terapéutico, y siguen siendo víctimas de la violencia y el maltrato desde el poder, ante la indolencia del Estado. El alegato a favor de los derechos de las mujeres, luce más bien como una burla para encubrir la persistencia del caudillo autoritario que pretende gobernar sin ninguna clase de contrapeso, ni siquiera dentro de su propio partido, y se refugia en su familia y su esposa, como último y único reducto de lealtad. Finalmente,

Rosario Murillo quien ha venido jugando un rol de copresidenta, ahora se ha colocado en la línea constitucional de sucesión del poder.

**Durante la ceremonia de inscripción, Ortega y Murillo intentaron justificar el ostentoso acto de nepotismo y sucesión familiar, presentándolo como un reconocimiento a los derechos de la mujer bajo su Gobierno**

En la historia de América Latina solo se registra un caso similar de otro matrimonio que llegó al poder como fórmula electoral. En Argentina en 1973 el general Juan Domingo Perón regresó del exilio y ganó la presidencia con su segunda esposa María Estela (Isabel) Martínez de Perón como vicepresidenta. Al morir el caudillo un año después, Isabel asumió la presidencia en 1974 y fue derrocada en 1976 por un levantamiento militar, que desembocó en la peor dictadura militar que padeció esa nación hasta 1983.

En Nicaragua es muy temprano aún para pronosticar cuál será el futuro de la sucesión familiar en el poder y si logrará imponerse una dictadura dinástica. Estamos ante un nuevo escenario que, en primer lugar, representa un desafío político para las fuerzas que dentro del Frente Sandinista aún se resisten al control familiar en el partido. En cuanto al mensaje que ha enviado a la nación, tiene la virtud de que se ha escuchado alto y claro. Se cayeron todas las máscaras que ocultaban el rostro autoritario de Ortega y Murillo y su proyecto dinástico. Al pueblo le toca ahora recuperar un arma poderosa: la memoria histórica de la dictadura.

---

Nota de la Redacción: Este artículo ha sido publicado previamente en el diario digital nicaragüense Confidencial. Lo reproducimos con la autorización del autor.

## INTERNACIONAL



El pasado junio, migrantes cubanos en Ecuador se plantaron ante la embajada de México en Quito para pedir la entrega de visados humanitarios. (14ymedio)

## México complica el tránsito de cubanos por su territorio

Mario J. Pentón, Miami | Agosto 04, 2016

El Instituto Nacional de Migración de México (INM) ha decidido regresar al sistema de negociaciones con la embajada cubana antes de otorgar el oficio de salida que permite a los cubanos un margen de 20 días para abandonar el país.

Desde que comenzó la crisis migratoria cubana en Costa Rica a finales del pasado año, México entregaba salvoconductos de manera expedita en 24 horas, debido a la cantidad de cubanos que llegaban a su frontera sur. Esta nueva medida, que tendría como fin contener la oleada de cubanos que llegan a la frontera norteamericana se enmarca en medio de un recrudecimiento de los controles migratorios en el continente.

"Se regresó al procedimiento migratorio en el cual México notifica al consulado cubano. Ellos envían la respuesta si requieren a los migrantes o no. En dependencia de eso se les entrega el oficio de salida o se procede a su

deportación", comentó a este diario una de las agentes migratorias, que por razones protocolares se identificó con un número.

Desde el martes de esta semana el INM comenzó a demorar el proceso para otorgar los oficios de salida a los migrantes cubanos. Luis E González, un comerciante local en Tapachula se mostró sorprendido por la normativa. "Había un grupo de cubanos que fueron el lunes y recibieron sus papeles, pero los que llegaron el martes todavía se encuentran detenidos en la estación migratoria Siglo XXI".

El lugareño argumentó que, tras la medida, un número cada vez mayor de cubanos se deciden a contratar coyotes o compran certificados falsos para proseguir el camino. "Es lamentable, porque en el camino existen muchas patrullas y cuando los atrapan los mandan derechito a Cuba", añadió.

Este diario intentó comunicarse vía telefónica con algunos de los cubanos que se encuentran en la Estación Migratoria pero las autoridades lo impidieron.

La oficina de Migración en Chiapas confirmó el cambio en cuanto a la política para entregar los oficios de salida. "Ahora se está llevando a cabo el procedimiento formal", explicaron, pero se negaron a comentar por qué había cambiado la política o cuál era el número de cubanos que se encuentran detenidos en la instalación.

México es la principal puerta de entrada a la emigración transcontinental a Estados Unidos. En lo que va del año, los Grupos Beta del INM han atendido a más de 104.558 migrantes, de diferentes nacionalidades. Además ha rescatado a 2.884 en situaciones de riesgo y brindó ayuda humanitaria a 78.594.

El pasado mes de mayo entró en vigor el memorando de entendimiento entre Cuba y México, con el objetivo de "garantizar un flujo migratorio regular, ordenado y seguro entre ambos países".

**La oficina de Migración en Chiapas confirmó el cambio en cuanto a la política para entregar los oficios de salida, pero se negaron a comentar por qué había cambiado**

El documento formó parte de un grupo de convenios firmados por el presidente mexicano Enrique Peña Nieto, en la última visita de Raúl Castro, el pasado noviembre, con el propósito de relanzar las relaciones entre ambos países.

El acuerdo migratorio contempla la repatriación de los cubanos que ingresan sin visado al país, un trámite que la embajada cubana maneja a discreción.

Según la ley mexicana no se puede demorar más de tres meses la consulta realizada a la sede diplomática. Usualmente si el emigrante lleva más de dos años fuera del territorio cubano y ha pasado a ser considerado como emigrado, Cuba no se opone a que le entreguen el salvoconducto. En caso contrario, o cuando el Gobierno cubano tiene un especial interés en determinados individuos, suele pedir la repatriación.

En 2015, de 4.805 cubanos que se presentaron ante la autoridad migratoria, sólo fueron devueltos a la isla 243, según datos del INM.





El pasado junio, migrantes cubanos en Ecuador se plantaron ante la embajada de México en Quito para pedir la entrega de visados humanitarios. (14ymedio)

## Ningún cubano ha pedido asilo en Colombia a pesar de la inminente deportación

Mario J. Pentón, Miami | Agosto 03, 2016

En conferencia de prensa en la noche de este miércoles, la canciller colombiana María Ángela Holguín confirmó que hasta el momento ninguno de los más de 1.200 emigrantes cubanos varados en Turbo ha pedido refugio político o humanitario. La funcionaria destacó que su país no es "ni la causa ni el origen del problema" migratorio, y que los migrantes no quieren a Colombia como un lugar para vivir o para hacer una solicitud de ese tipo.

"Están utilizando el país para pasar hacia donde quieren llegar, que son los Estados Unidos. No hay interés ninguno en quedarse en Colombia", dijo la funcionaria, quien además aseguró que en caso de que los cubanos deseen pedir esa condición se estudiará cada caso de forma individual.

La ministra de relaciones exteriores se mostró complacida de alrededor de 84 solicitudes de deportación voluntarias que fueron realizadas este miércoles. "Tienen de tres a diez días para salir del país voluntariamente", dijo. Además

comentó el cierre de fronteras que han llevado adelante diversos países para hacer frente a esta problemática.

### **Holguín dijo que se barajan dos alternativas: la deportación a Ecuador o a Cuba**

"Tenemos dos condiciones nuevas: la primera es que México no quiere aceptar a estos ciudadanos y segundo, si nosotros abrimos esa vía, tendríamos un flujo de migración utilizando ese camino que sería completamente inmanejable para Colombia", señaló.

Holguín dijo que se barajan dos alternativas: la deportación a Ecuador o a Cuba. Dijo también que el director de Migración Colombia, Christian Krüger Sarmiento se había reunido el lunes con autoridades cubanas, quienes le prometieron que los migrantes serían recibidos en la Isla sin ningún tipo de represalias. "Las autoridades cubanas estarían listos a recibirlos (a los migrantes) y no habría ningún tipo de represalias por esta situación", agregó.

En el caso de Ecuador, ese país ha permitido que los migrantes que tengan residencia puedan regresar legalmente.

**"No quisiéramos que fuera una deportación por la fuerza. Hemos llamado insistentemente a que sea una deportación voluntaria y le hemos dicho que no pondremos un avión a México"**

"Aquí no ha habido maltrato absolutamente a nadie", dijo la funcionaria, señalando que desde hace más de un mes esperan la disposición de un juez que le permita a Migración la entrada al almacén donde se encuentran los cubanos. "Están ahí por voluntad propia. Le hemos pedido a la fiscalía que nos ayude con estas cadenas de tráfico de personas", añadió.

La canciller leyó las declaraciones de la Agencia de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) en las cuales se expresa que no se han encontrado personas en Turbo que tengan necesidad de protección internacional.

"No quisiéramos que fuera una deportación por la fuerza. Hemos llamado insistentemente a que sea una deportación voluntaria y le hemos dicho que no pondremos un avión a México", dijo Holguín.

Unos 60 cubanos quienes se encontraban solicitando el salvoconducto que entrega Migración Colombia fueron rodeados esta tarde y se espera que de un momento a otro comiencen las deportaciones, tal como anunciara la canciller.

## SOCIEDAD



"Ábranse a cosas grandes. No tengan miedo", le dijo a los jóvenes cubanos el papa Francisco en un mensaje difundido este jueves. (14ymedio)

## El papa Francisco pide a los jóvenes cubanos que "no tengan miedo"

Zunilda Mata, La Habana | Julio 29, 2016

Un mensaje del papa Francisco dirigido a los jóvenes cubanos avivó los ánimos este jueves en las celebraciones que tuvieron lugar en La Habana de manera simultánea a la Jornada Mundial de la Juventud que se celebra en Cracovia, Polonia. "Ábranse a cosas grandes. No tengan miedo", les dijo el obispo de Roma en unas palabras que fueron proyectadas en una gran pantalla ante más de un millar de católicos de toda la Isla.

La plaza Catedral habanera mostraba desde la mañana de este jueves un panorama totalmente diferente a lo habitual. Aunque no faltaban los turistas, los figurantes y, desde luego, los policías, alrededor de 1.300 jóvenes católicos de todas las provincias se dieron cita "en sintonía con Cracovia", según los organizadores.

Durante las primeras horas de la tarde, las delegaciones realizaron sus presentaciones culturales y pastorales. Los 85 santiagueros acompañaban con instrumentos de percusión el estribillo de "la diócesis primada en La Habana está trayendo el mensaje de la Caridad". Los de Camagüey presentaron una

coreografía de baile, mientras que bayameses, pinareños y participantes llegados de cualquier rincón de la Isla se esforzaban por dejar la huella de su propio sello.

Entre los más de 60 jóvenes camagüeyanos que asistieron al encuentro se encontraba Dariel Hernández, el animador de la pastoral juvenil de la diócesis de Camagüey. "Nos venimos preparando para este evento desde hace casi un año para estar en sintonía con lo que está ocurriendo ahora mismo en Polonia con el papa Francisco. Hemos recaudado dinero para sufragar los gastos de estas actividades", explicó a *14ymedio*.

### **Alrededor de 1.300 jóvenes católicos de todas las provincias se dieron cita en La Habana**

Melisa Boga es estudiante de segundo año de Lenguas Extranjeras en la universidad de Cienfuegos. "Somos 84 de nuestra provincia; tengo la esperanza y el deseo de conocer la realidad de los otros jóvenes que vienen aquí", aseguró.

Alrededor de las nueve de la noche, en una pantalla se proyectó el mensaje enviado a los jóvenes cubanos expresamente para esta ocasión por el papa Francisco, interrumpido con vítores y exclamaciones de aprobación.

El pontífice recordó el legado del padre Félix Varela cuando dijo: "Ustedes son la dulce esperanza de la patria". Y aclaró: "Para ser portadores de la esperanza será necesario que no pierdan esa capacidad de soñar" y consideró que aquel que "no tiene la capacidad soñadora ya se jubiló".

"Jóvenes cubanos, ábranse a cosas grandes. No tengan miedo", continuó Francisco, mientras de la multitud salían gritos de júbilo y aprobación. "Sueñen que el mundo, con ustedes, puede ser distinto; sueñen que Cuba con ustedes puede ser distinta. No se rindan", aclaró.

"No es necesario que todos piensen igual. No, todos tienen que unirse en la amistad social. Que uno piense de una manera o tenga otra condición, pero todos tienen algo en común que es el deseo de soñar y ese amor a la patria", afirmó el papa. El pontífice invitó a los jóvenes católicos a "tender puentes, trabajar mancomunados", con "la palabra, con el deseo, con el corazón".

## CULTURA



## "Al principio, opinar me parecía fabuloso, luego entendí que era normal"

Luz Escobar, Miami | Agosto 04, 2016

Se llama Gustavo Rodríguez (La Habana, 1962), pero todos lo conocen como Garrincha. De sus manos han salido personajes hilarantes y reflexivos, caricaturas que ponen a pensar y chistes afilados que se hunden entre las cejas. Admite que en Estados Unidos también existe la censura, aunque de una manera muy distinta a la que opera en Cuba, pero que vivir en Miami le ha permitido hacer cosas que hubieran sido imposibles en la Isla.

**Pregunta.** Después de varios años fuera de Cuba, ¿cómo hace para mantener el contacto con la realidad de la Isla que refleja en sus ilustraciones?

**Respuesta.** Básicamente, a través de internet por el tema de la inmediatez. Hay algunas publicaciones digitales donde ofrecen no solo la noticia, sino también algún tipo de análisis o un ensayo, una reflexión, pero sobre todo la posibilidad de interpretar la realidad cubana más allá de la noticia, que es muchas veces una cuestión anecdótica.

Eso es indispensable para cualquiera, pero en el caso de la caricatura, que muchas veces está sujeta a una hora o una fecha de entrega, es muy valioso. Lo otro lo pone el oficio y el entrenamiento, que permiten ver las noticias y saber qué puede servir y qué no.

**P.** En Cuba sufrió la censura, pero también en Estados Unidos hay límites a la expresión...

**R.** Se censuran cosas diferentes. Aquí nunca me van a censurar por hablar mal [del presidente, Barack] Obama o hablar mal del Gobierno, pero lo van a hacer si creo algo que pueda ser considerado incorrecto. Con ocasión de la crisis bancaria, saqué una caricatura en la que aparecía una mujer en un banco. Atrás había puesto un cartel de esos que uno se inventa para crear un ambiente en el que se leía "mojón". El editor me dijo que eso no podía salir.

**"Aquí nunca me van a censurar por hablar mal de Obama o hablar mal del Gobierno, pero lo van a hacer si creo algo que pueda ser considerado incorrecto"**

Son ridiculeces, pero es censura. No de contenido, pero sí de corte editorial, para no ofender a este o al otro.

**P.** ¿Es muy diferente publicar en medios dirigidos principalmente a la comunidad latina en comparación con otros?

**R.** Trabajo con la prensa hispana en Estados Unidos, pero también publico en la prensa *anglo*. Son dos animales diferentes, dos culturas, se ríen de cosas diferentes. Habrá zonas de contacto, pero no son tantas. Me he encontrado, por ejemplo, que aquí son sumamente mojigatos para el sexo.

**P.** El periodismo no es una profesión para hacer amigos. ¿El humorismo gráfico tampoco?

**R.** Hay determinados afectos que crean ataduras. Nunca me he encontrado en esa posición, porque mis amigos no son políticos, ni artistas, es muy difícil que se vean reflejados en eso. Ahora tengo amigos con los que no comparto opinión política, ellos son lo suficientemente inteligentes para entenderlo, respetarlo y aceptarlo.

**P.** ¿Cómo utiliza las redes sociales e internet para difundir su obra?

**R.** Salir de Cuba y poder tener acceso a la información sobre cosas que se sospechaban o sabían a medias, enterarse bien de cómo fue, tener la posibilidad de opinar, me ha parecido fabuloso e indispensable.

He realizado cosas aquí que hubieran sido imposibles en Cuba por una limitante económica e informativa. Hay mucha gente a la que le gusta decir "yo soy libre" cuando sale de Cuba, pero el término libertad cambia según la persona. Hay quien la entiende por la posibilidad de hacer *bisnes* y un *barbiquiu* los domingos. Sin embargo, para otros implica cosas distintas como como poder informarse y opinar sin que se le cuestione el hecho mismo de hacerlo. Al principio me parecía fabuloso y luego entendí que era lo normal.

**P.** ¿Cuán importante fue para su trabajo abrir un blog?

**R.** Cuando llegué aquí, trabajé haciendo de todo, en cosas que no tenían nada que ver conmigo. Eso me reafirmó que debía seguir con mis caricaturas. Al abrir el blog encontré todas las posibilidades para dibujar y fue como la persona que está 15 días sin comer y de buenas a primeras tiene delante una mesa bufé y no sabe por dónde empezar. Fue un choque que vencí de manera gradual, a lo mejor hay caricaturistas que se pueden pasar días sin dibujar. En mi caso, cuando pasan más de dos días sin dibujar, la mano no me responde igual. Necesito dibujar.

**P.** Sus ilustraciones conectan muy bien con el público. ¿Cómo lo logra?

**R.** No tengo un método. No sé cómo sale eso, es el misterio de la creación. A lo mejor es algo inconsciente. Necesito conectar con alguien y hay símbolos, trucos, palabras, efectos visuales, lo que sea, que respetar o explotar. No es algo consciente: es natural, me sale así.

**"Sé que en los medios oficiales se impone la misma visión que viene desde arriba. Sin embargo, del lado de acá se han visto todo tipo de opiniones tanto a favor como en contra [del deshielo]"**

**P.** ¿Cómo ha cambiado el humor gráfico del oficialismo cubano tras el deshielo con Estados Unidos?

**R.** Cuando estaba en Cuba, ellos celebraban y nos estimulaban a que utilizáramos la figura del *Tío Sam* como el *Imperio*. Cuando llegué aquí y empecé a publicar en medios anglos, tuve que asumir que el *Tío Sam* significa una cosa totalmente diferente. Para el oficialismo cubano es el Gobierno de Estados Unidos que representa todo lo malo del mundo y al imperialismo, pero en Estados Unidos el *Tío Sam* es el Gobierno como país, no está relacionado obligatoriamente a una ideología o una política. De hecho, cuando ves el tratamiento que le dan muchos caricaturistas americanos te das cuenta de que el *Tío Sam* muchas veces es perjudicado por el presidente o la política de turno.

Aquí ha habido un espectro más amplio de opiniones respecto a las relaciones entre ambos países. Sin embargo, el verdadero impacto que tuvo en Cuba, tanto en lo social como en lo político, no lo vi reflejado en las caricaturas allá. Tampoco lo esperaba, porque sé que en los medios oficiales se impone la misma visión que viene desde arriba. Sin embargo, del lado de acá se han visto todo tipo de opiniones tanto a favor como en contra.

**P.** Pero usted sí ha abordado ampliamente el tema en sus dibujos...

**R.** Cuando hice la caricatura donde (el secretario de Estado de EE UU) John Kerry decía: "Si me vuelven a traer a Kcho, se joden las relaciones", hubo incluso gente en Cuba que no la entendió porque no vieron el video de Kcho hablando. Algunos caricaturistas norteamericanos me preguntaron quién es Kcho, pero ¿cómo explicarle a un gringo quien coño es Kcho? Sencillamente no se puede.





## Humor y exilio se combinan en los trazos de varios caricaturistas cubanos

Mario J. Pentón, Miami | Julio 31, 2016

"Lo que más risa le da a un caricaturista no son las caricaturas, sino cuánto pagan por ellas", comenzó bromeando este sábado Ley Martínez, uno de los cinco caricaturistas invitados al quinto Festival del arte y la literatura independientes de Miami para hablar sobre el humor gráfico exiliado, sus vivencias y perspectivas.

Los artistas gráficos Aristide (Arístides Miguel Pumariega), Garrincha (Gustavo Rodríguez), Pong (Alfredo Pong), Ley Martínez y Omar Santana, conversaron sobre su obra, durante más de una hora, con alrededor de un centenar de personas. Recordaron los años de trabajo en Cuba, cuando publicar una caricatura podía costarles el puesto de trabajo.

"A fines de los ochenta, llegó un periodista soviético de *Pravda* que estaba interesado en hacerme una entrevista por una caricatura que había creado, llamada La bobocracia ". Ellos la estaban publicando en Moscú como una muestra del avance de Cuba en la *glasnost*. Lo que consiguieron fue que a la semana siguiente me prohibieron seguir con ese trabajo", recordó Aristide.

Las limitaciones en el ejercicio de la profesión en la Isla empujó a muchos de ellos a crear su arte fuera del país. Sin embargo, la censura también está presente al otro lado del estrecho de Florida. "Miami es una ciudad muy mojigata. Hay problemas con colocar símbolos sexuales en las caricaturas. En medios de prensa importantes son muy cuidadosos con las palabras llamadas obscenas. Pero al final, existe la libertad de creación. Es otro tipo de censura, pero también es censura", dijo Santana.

### **Las limitaciones en el ejercicio de la profesión en la Isla empujó a muchos de ellos a crear su arte fuera del país**

Para Ley Martínez, diseñador gráfico y caricaturista desde hace ocho años, los invitados al encuentro de este sábado representan un espectro amplio de estilos y temas. "Han estado, desde Aristide, que es una figura emblemática en el humor gráfico cubano, terminando conmigo que voy dando los primeros pasos en el género".

El artista compartió su experiencia en el uso de las redes sociales para la difusión de su obra y comentó la diferencia entre aquellos que se mantienen en los medios tradicionales de prensa y los jóvenes que utilizan más la vía virtual. "Queremos crear un ambiente de opinión para que la gente entienda desde el arte lo que está sucediendo", añadió.

Para Martínez, el humor gráfico en el exilio no tiene que estar circunscrito a Cuba. "Se puede hacer humor gráfico local. Sobre el alcalde de Miami, o Hialeah. Es una manera de crear consciencia y estados de opinión", aseguró.

Aristide, por su parte, comentó que para él la caricatura está indisolublemente ligada a la lucha contra el Gobierno cubano: "Siempre quise venir a Miami porque era la otra cara de la moneda. Yo tenía que venir a esta ciudad a seguir la lucha contra la dictadura cubana que me arrebató a mi hijo. Esa lucha del pueblo de Cuba representa mucho para mi".

El artista, veterano del evento, recordó los años en los que fue "perseguido" por su obra en la Isla, por lo que tuvo que exiliarse en Miami. Sobre el estado actual de la caricatura en el sur de la Florida, lamentó la presencia cada vez menor de la caricatura en los medios de comunicación, especialmente las relacionadas con Cuba.

**"Siempre quise venir a Miami porque era la otra cara de la moneda. Yo tenía que venir a esta ciudad a seguir la lucha contra la dictadura cubana que me arrebató a mi hijo"**

Para Garrincha, no se debe reducir solamente el trabajo del humorista gráfico a la caricatura y a la sátira política. "Se debe hablar del humor en la gráfica y

la gráfica en el humor, de otros tipos de humorismo y que las personas se puedan abrir a otros tipos de humor".

El artista considera que se mantiene una interacción entre la Isla y los cubanos de Miami en el tema humorístico. "Muchas veces me he encontrado con que me mandan una caricatura por correo electrónico desde Cuba y me dicen, mira qué bueno está esto, y cuando veo, la caricatura es mía. El flujo entre una orilla y otra se mantiene".

Entre los asistentes al evento estuvo la escritora cubana Legna Rodríguez Iglesias, además de otros artistas y escritores tanto de la Isla como de la diáspora.

"¿Cómo no venir un evento como este? En los trazos de estos artistas cada uno de nosotros se ha visto reflejado. Hasta el Bobo de Abela ha emigrado a estas alturas", comentó Elizabeth Díaz, una de las presentes.

## FOTO DEL DÍA



Valla oficial para la celebración del 90 cumpleaños de Fidel Castro. (14ymedio)

### 5 por 6 son 90

14ymedio, La Habana | Agosto 04, 2016

Cinco imágenes tomadas en un lapso de seis décadas conforman la valla oficial para celebrar el 90 cumpleaños del expresidente Fidel Castro. Las dos primeras captan al joven abogado que asaltó una fortaleza militar y al comandante guerrillero que dirigió un ejército rebelde en las montañas del oriente del país. Apenas hay un lustro de diferencia entre una y otra.

Entre las tres últimas media solo una década. En la primera de ellas, un desenfocado mar de banderitas evoca la época de las tribunas abiertas de principios de este siglo; en la segunda aparece un elemento inseparable de su biografía: el micrófono. La última atrapa la ocasión en la que, ya enfermo y retirado, se presentó ante las cámaras con una inexplicable estrellita metálica enganchada en la gorra verde olivo.

Cuarenta años de su iconografía, ausentes en la composición, lo hubieran mostrado en sus momentos más intensos, cuando dictaba leyes, ordenaba la construcción de escuelas en el campo, regalaba centrales azucareros a otros países, dirigía una guerra al otro lado del mundo o firmaba sentencias de

fusilamiento. Faltan también las imágenes más recientes, las de la ancianidad: el labio inferior caído, la barba rala, las manchas en la piel y ataviado con la ropa deportiva de Adidas.

Se podrá discutir si Fidel Castro fue o no el cubano que más seguidores ha logrado convocar en una plaza, el más amado o el más odiado, pero sin dudas tiene el mérito de haber sido el más fotografiado de todos los tiempos.



**Cartelera Cultural**

QUÉ	DÓNDE	CUÁNDO
HEREROS, PASTORES ANCESTRALES DE ANGOLA LA EXPOSICIÓN DEL ARTISTA BRASILEÑO SERGIO GUERRA LLEGA A LA FOTOTECA DE CUBA Y PLANTEA UNA REFLEXIÓN SOBRE LA CONSTRUCCIÓN DE LA IDENTIDAD CULTURAL EN EL CONTEXTO DEL MUNDO GLOBALIZADO	LA HABANA FOTOTECA DE CUBA, SALA MARIA EUGENIA HAYA (MARUCHA), CALLE MERCADERES 307, LA HABANA VIEJA	INICIO: VIE 29/JUL - 18:00 PM FIN: LUN 29/AGO - 18:00 PM
ARTE EN LA RAMPA DURANTE LOS MESES DE VERANO Y HASTA SEPTIEMBRE SE DESARROLLA ARTE EN LA RAMPA, RECONOCIDA COMO "LA FERIA DE LA CULTURA CUBANA", EN EL CÉNTRICO PABELLÓN CUBA DE LA CAPITAL	LA HABANA PABELLÓN CUBA, CALLE 23 ESQ. N, VEDADO TEL.: +53 78323511	INICIO: VIE 01/JUL - 10:30 AM FIN: DOM 04/SEP - 17:00 PM
CARDINALES LA MUESTRA INCLUYE UNA DOCENA DE PIEZAS REALIZADAS EN TÉCNICA MIXTA SOBRE TELA, DEL ARTISTA CUBANO CARLOS GARCÍA Y QUE HAN SIDO CREADAS ESPECÍFICAMENTE PARA LA EXPOSICIÓN	LA HABANA EDIFICIO DE ARTE CUBANO DEL MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, CALLE TROCADERO E/ ZULUETA Y MONSERRATE, HABANA VIEJA CONTACTO: +53 78610241	INICIO: DOM 27/MAR - 10:00 AM FIN: LUN 08/AGO - 17:00 PM
EL ÚLTIMO BOLERO EL GRUPO DE TEATRO TROTAMUNDOS, QUE DIRIGE LA DESTACADA ACTRIZ VERÓNICA LYNN, PRESENTA LA OBRA EL ÚLTIMO BOLERO, ESCRITA POR CRISTINA REBULL	LA HABANA SALA ADOLFO LLAURADÓ, CALLE 11 ENTRE D Y E, VEDADO, PLAZA DE LA REVOLUCIÓN TELF: +53 7 832-53-73	INICIO: VIE 29/JUL - 20:30 PM FIN: DOM 28/AGO - 22:00 PM

## Precios del mercado

QUÉ	DÓNDE	UNIDAD	PRECIO
AGUACATE	MERCADO LA FERIA, ARTEMISA	LIBRA	5 CUP
BONIATO	MERCADO LA FERIA, ARTEMISA	LIBRA	1,5 CUP
AJÍ CACHUCHA	MERCADO LA FERIA, ARTEMISA	LIBRA	5,25 CUP
CALABAZA	MERCADO LA FERIA, ARTEMISA	LIBRA	2 CUP
FRIJOL NEGRO	MERCADO LA FERIA, ARTEMISA	LIBRA	10 CUP
CARNE DE CERDO CON HUESO	MERCADO EGIDO, LA HABANA	LIBRA	35 CUP
CARNE DE CERDO SIN HUESO	MERCADO EGIDO, LA HABANA	LIBRA	50 CUP
MALANGA	MERCADO EGIDO, LA HABANA	LIBRA	6 CUP
FRIJOL NEGRO	MERCADO EGIDO, LA HABANA	LIBRA	10 CUP
YUCA	MERCADO EGIDO, LA HABANA	LIBRA	5 CUP
FRUTABOMBA	MERCADO EGIDO, LA HABANA	LIBRA	5 CUP

## Precios del mercado

QUÉ	DÓNDE	UNIDAD	PRECIO
AJÍ PIMIENTO	MERCADO HATIBONICO, CAMAGÜEY	LIBRA	3 CUP
CHÍCHAROS	MERCADO HATIBONICO, CAMAGÜEY	LIBRA	3 CUP
ARROZ	MERCADO HATIBONICO, CAMAGÜEY	LIBRA	4 CUP
PLÁTANO FRUTA	MERCADO HATIBONICO, CAMAGÜEY	LIBRA	1,1 CUP
GUAYABA	MERCADO HATIBONICO, CAMAGÜEY	LIBRA	1,5 CUP
PEPINO	MERCADO HATIBONICO, CAMAGÜEY	LIBRA	1 CUP
CARNE DE CERDO CON HUESO	MERCADO DE LA LÍNEA, PINAR DEL RÍO	LIBRA	21 CUP
CARNE DE CERDO SIN HUESO	MERCADO DE LA LÍNEA, PINAR DEL RÍO	LIBRA	28 CUP
ARROZ	MERCADO DE LA LÍNEA, PINAR DEL RÍO	LIBRA	3 CUP
BONIATO	MERCADO DE LA LÍNEA, PINAR DEL RÍO	LIBRA	0,85 CUP
CALABAZA	MERCADO DE LA LÍNEA, PINAR DEL RÍO	LIBRA	0,7 CUP